



International Oil Pollution  
Compensation Funds

Fonds internationaux  
d'indemnisation pour les  
dommages dus à la pollution  
par les hydrocarbures

Fondos internacionales  
de indemnización de daños  
debidos a contaminación por  
hidrocarburos

## CONTRIBUCIONES A LOS FIDAC

### INTRODUCCIÓN

El Fondo de 1992 se financia mediante contribuciones recaudadas de toda persona (compañía u otra entidad) que haya recibido en un año civil más de 150 000 toneladas de crudo y fueloil pesado ("**hidrocarburos sujetos a contribución**") en un Estado Parte en el Convenio del Fondo de 1992. Las personas que pagan contribuciones se designan "**contribuyentes**".

El sistema de contribuciones para el Fondo Complementario es similar al del Fondo de 1992, puesto que también es financiado por contribuyentes que han recibido más de 150 000 toneladas de hidrocarburos sujetos a contribución en un año civil. Sin embargo, se ha impuesto un tonelaje mínimo de un millón de toneladas por año para cada Estado Miembro del Fondo Complementario. El Estado Miembro será responsable del pago de contribuciones de hasta un millón de toneladas si no hay contribuyentes en su territorio o si la cantidad total de hidrocarburos recibidos por los contribuyentes es inferior a un millón de toneladas.

### BASE DE LAS CONTRIBUCIONES

La recaudación de contribuciones se basa en los informes sobre los hidrocarburos recibidos por cada contribuyente. Los Estados Miembros deben comunicar anualmente al Director del Fondo de 1992 y del Fondo Complementario el nombre y la dirección de las personas que en dichos Estados se hallen obligadas a pagar contribuciones, así como la cantidad de hidrocarburos sujetos a contribución recibidos por dichas personas. Este principio se aplica ya sea el receptor de los hidrocarburos una autoridad estatal, una compañía propiedad del Estado o una compañía privada.

A efectos de la contribución, los hidrocarburos se contabilizan cada vez que se reciben en los puertos o terminales de un Estado Miembro tras haber sido transportados por mar. Por "**recibir**" se entiende la recepción de hidrocarburos en tanques o depósitos inmediatamente después de su transporte por mar. El lugar de la carga es irrelevante; los hidrocarburos pueden haber sido importados, transportados desde otro puerto del mismo Estado o transportados en un buque desde una plataforma de producción mar adentro. También se tienen en cuenta, a efectos de la contribución, los hidrocarburos recibidos para transbordo con destino a otro puerto o recibidos para transporte ulterior a través de un oleoducto. Además, los hidrocarburos que se descargan en un puerto o terminal después de su transporte por mar en un Estado no miembro del Fondo de 1992 y que posteriormente se transporten por tierra a un Estado Miembro se consideran recibidos a efectos de la contribución. El término "**recibir**" no incluye el transbordo de hidrocarburos entre buques.

## PAGO DE CONTRIBUCIONES

El Fondo de 1992 recauda **contribuciones anuales** para hacer frente a los pagos de indemnización y a los gastos administrativos previstos para el año siguiente. Los órganos rectores –la Asamblea del Fondo de 1992 y la Asamblea del Fondo Complementario– deciden cada año la cuantía que se debe recaudar. El Fondo de 1992 cuenta con un Fondo General que cubre los gastos administrativos y el capital de operaciones fijado por la Asamblea. El Fondo General cubre también los pagos de indemnización y los gastos relacionados con las reclamaciones hasta una cuantía límite de 4 millones de DEG<sup><1></sup> por siniestro. Las contribuciones al Fondo General se basan en la cantidad de hidrocarburos recibidos en el año civil anterior y deben pagarse a más tardar el 1 de marzo del año siguiente. Por ejemplo, las contribuciones de 2019 se basaron en los hidrocarburos recibidos en 2018 y fueron pagaderas a más tardar el 1 de marzo de 2020.

Si un siniestro da lugar a importantes pagos de indemnización y gastos relacionados con las reclamaciones, se establece un **Fondo de Reclamaciones Importantes** a fin de cubrir los pagos superiores al monto pagadero con el Fondo General (4 millones de DEG). Las contribuciones a los Fondos de Reclamaciones Importantes se basan en la cantidad de hidrocarburos recibidos por los contribuyentes en el año anterior al del siniestro. Por ejemplo, si un siniestro hubiese ocurrido en 2020, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes para ese siniestro se basarían en los hidrocarburos recibidos en 2019 en cada Estado que fuese Miembro en la fecha en que ocurrió el siniestro.

El contribuyente paga una cuantía por cada tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución que haya recibido. Esta cuantía se calcula dividiendo las contribuciones totales que se han de recaudar por la cantidad total de hidrocarburos recibidos en todos los Estados Miembros en el año civil de que se trate.

El órgano rector correspondiente fija la cuantía total que se recaudará en contribuciones para un año civil determinado, y se utiliza un sistema de facturación diferida mediante el cual los órganos rectores, si así lo deciden, facturan una parte de la contribución, pagadera a más tardar el 1 de marzo del año siguiente, y el monto restante, o parte de él, en una fecha posterior ese mismo año, si es necesario.

### Fondo de 1992

El Director expide una factura a cada contribuyente una vez que los órganos rectores han adoptado la decisión relativa a la recaudación de las contribuciones anuales. Cada contribuyente debe pagar las contribuciones directamente al Fondo de 1992. El Estado será responsable del pago de las contribuciones solamente si ha aceptado voluntariamente tal obligación con arreglo a lo que dispone el artículo 14 del Convenio del Fondo de 1992.

Los pagos efectuados por el Fondo de 1992 por reclamaciones de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos pueden variar considerablemente de un año a otro, lo que da como resultado fluctuaciones en el nivel de las contribuciones y de las cuantías por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución.

### Fondo Complementario

El Fondo Complementario tiene un Fondo General que solo cubre gastos administrativos. Se establecerá un Fondo de Reclamaciones para todo siniestro por el que el Fondo Complementario tenga que pagar indemnización.

---

<sup><1></sup> Aproximadamente £4,29 millones. Conversión de moneda correcta al 1 de diciembre de 2020.

## REEMBOLSOS A LOS CONTRIBUYENTES

Una vez liquidadas todas las reclamaciones y los gastos derivados del siniestro con cargo a un Fondo de Reclamaciones Importantes, el saldo de este Fondo, incluidos los intereses devengados, se reembolsa a los contribuyentes de forma proporcional a sus contribuciones totales al Fondo, es decir, sobre la base de los hidrocarburos por ellos recibidos el año anterior al del siniestro.

## CONTRIBUCIONES MÁS RECIENTES

### Fondo General

En su sesión de diciembre de 2020, la Asamblea del Fondo de 1992 decidió no recaudar contribuciones de 2020 al Fondo General para su pago a más tardar el 1 de marzo de 2021. En su lugar, se acordó un préstamo £3,9 millones con cargo al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Hebei Spirit* hasta el 1 de marzo de 2022. El préstamo se pagará con contribuciones recaudadas en 2021 pagaderas a más tardar el 1 de marzo de 2022.

### Fondos de Reclamaciones Importantes

En su sesión de diciembre de 2020, la Asamblea del Fondo de 1992 también decidió no recaudar contribuciones para ninguno de los Fondos de Reclamaciones Importantes de los siniestros en curso: *Prestige*, *Hebei Spirit*, *Alfa I*, *Nesa R3* y *Agia Zoni II*.

## HISTORIAL DE LAS CONTRIBUCIONES

Las contribuciones recaudadas por el Fondo de 1992 durante el periodo 1996-2020 se muestran en los cuadros a continuación:

### Contribuciones anuales al Fondo General – Fondo de 1992

Contribuciones anuales	Año de recepción de hidrocarburos	Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
1996	1995	01.02.1997	4 000 000	wq0,0110440
		01.09.1997	3 000 000	0,0082868
1997	1996	01.02.1998	6 000 000	0,0089723
1998	1997	01.02.1999	7 200 000	0,0081266
1999	1998	<i>No hubo recaudación de contribuciones al Fondo General en 1999</i>		
2000	1999	01.02.2001	7 500 000	0,0066366
2001	2000	01.03.2002	5 000 000	0,0039182
2002	2001	01.03.2003	3 000 000	0,0023192
2003	2002	01.03.2004	7 000 000	0,0052817
2004	2003	01.03.2005	5 400 000	0,0039297
2005	2004	<i>No hubo recaudación de contribuciones al Fondo General en 2005</i>		
2006	2005	01.03.2007	3 000 000	0,0020156
2007	2006	01.03.2008	3 000 000	0,0019699
2008	2007	01.03.2009	10 000 000	0,0064870
2009	2008	<i>No hubo recaudación de contribuciones al Fondo General en 2009</i>		

Contribuciones anuales	Año de recepción de hidrocarburos	Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
2010	2009	01.03.2011	3 800 000	0,0026043
2011	2010	01.03.2012	3 500 000	0,0022946
2012	2011	01.03.2013	5 000 000	0,0032630
2013	2012	01.03.2014	3 300 000	0,0021077
2014	2013	01.03.2015	3 800 000	0,0024779
2015	2014	01.03.2016	4 400 000	0,0029061
2016	2015	01.03.2017	9 700 000	0,0062582
2017	2016	01.03.2018	1 500 000	0,0009734
2018	2017	01.03.2019	5 900 000	0,0037193
2019	2018	01.03.2020	2 300 000	0,0014586
2020	2019	<i>No hubo recaudación de contribuciones al Fondo General en 2020</i>		
<b>Suma total recaudada al Fondo General</b>			<b>107 300 000</b>	

#### Contribuciones a los Fondos de Reclamaciones Importantes – Siniestros pendientes

##### *Prestige*

El siniestro del *Prestige* tuvo lugar el 13 de noviembre de 2002. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Prestige* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 2001.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
01.03.2004	75 000 000	0,0552221
01.03.2005	33 000 000	0,0243113
01.03.2012	8 500 000	0,0062683
01.03.2014	2 500 000	0,0018429
<b>Total</b>	<b>119 000 000</b>	

##### *Hebei Spirit*

El siniestro del *Hebei Spirit* tuvo lugar el 7 de diciembre de 2007. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Hebei Spirit* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 2006.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
01.11.2008	50 000 000	0,0328304
01.03.2011	50 000 000	0,0328515
01.03.2012	31 500 000	0,0205264
<b>Total</b>	<b>131 500 000</b>	

*Nesa R3*

El siniestro del *Nesa R3* tuvo lugar el 19 de junio de 2013. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Nesa R3* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 2012.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
01.03.2020	3 600 000	0,0022823

*Alfa I*

El siniestro del *Alfa I* tuvo lugar el 5 de marzo de 2012. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Alfa I* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 2011.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
01.03.2017	6 400 000	0,0041634
01.03.2019	1 675 000	0,0010836
<b>Total</b>	<b>8 075 000</b>	

*Agia Zoni II*

El siniestro del *Agia Zoni II* tuvo lugar el 10 de septiembre de 2017. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Agia Zoni II* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 2016.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
01.03.2018	26 000 000	0,0168720
01.03.2019	10 000 000	0,0064666
01.03.2020	5 000 000	0,0032333
<b>Total</b>	<b>41 000 000</b>	

## Contribuciones a los Fondos de Reclamaciones Importantes – Siniestros cerrados

### *Nakhodka*

El siniestro del *Nakhodka* tuvo lugar el 2 de enero de 1997. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Nakhodka* establecido por el Fondo de 1992 se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 1996.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Total de reembolsos (£)
01.09.1997	7 000 000	
01.02.1999	21 000 000	
01.09.1999	9 000 000	
01.09.2000	13 000 000	
01.02.2001	17 000 000	
01.03.2002	11 000 000	
01.03.2004		37 700 000
01.03.2005		600 000
<b>Total</b>	<b>78 000 000</b>	<b>38 300 000</b>

### *Osung N°3*

El siniestro del *Osung N°3* tuvo lugar el 3 de abril de 1997. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Osung N.°3* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 1996.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Total de reembolsos (£)
01.02.1998	3 500 000	
01.03.2004		3 700 000
<b>Total</b>	<b>3 500 000</b>	<b>3 700 000</b>

### *Erika*

El siniestro del *Erika* tuvo lugar el 12 de diciembre de 1999. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Erika* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 1998.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Total de reembolsos (£)
01.09.2000	40 000 000	
01.03.2001	25 000 000	
01.03.2002	25 000 000	
01.03.2003	28 000 000	
01.03.2012		25 000 000
01.03.2014		26 200 000
<b>Total</b>	<b>118 000 000</b>	<b>51 200 000</b>

*Volgoneft 139*

El siniestro del *Volgoneft 139* tuvo lugar el 11 de noviembre de 2007. Por lo tanto, las contribuciones al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Volgoneft 139* se recaudaron sobre la base de los hidrocarburos notificados al Fondo de 1992 correspondientes a 2006.

Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Total de reembolsos (£)
01.03.2014	7 500 000	
01.03.2019		3 675 000
<b>Total</b>	<b>7 500 000</b>	<b>3 675 000</b>

**Contribuciones anuales al Fondo General – Fondo Complementario**

El cuadro a continuación muestra las contribuciones recaudadas en 2006, el primer año para el cual se recaudaron contribuciones para sufragar los gastos administrativos del Fondo Complementario:

Contribuciones anuales	Año de recepción de hidrocarburos	Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
2006	2005	01.03.2007	1 400 000	0,0017223 <sup>&lt;2&gt;</sup>

<2>

Límite

En virtud del artículo 18 del Protocolo relativo al Fondo Complementario, la cuantía total de las contribuciones anuales pagaderas en un Estado Miembro durante un año civil no superará el 20 % de la cuantía de todas las contribuciones de ese año civil. Cuando se recaudaron contribuciones al Fondo General en 2006, Japón notificó el 31,64 % del total de los hidrocarburos sujetos a contribución. Por tanto, se aplicó un límite de recaudación para reducir el total de contribuciones de Japón al 20 % del total y la diferencia se redistribuyó entre los contribuyentes de los otros Estados Miembros. También se aplicó un límite al reembolso de las contribuciones de 2006 para asegurarse de que el reembolso a los contribuyentes se hiciera en la misma proporción a las contribuciones que pagaron. El artículo 18 dejó de tener efecto en 2010, cuando el tonelaje total notificado al Fondo Complementario superó los 1 000 millones de toneladas. El artículo ya no se aplica a las contribuciones al Fondo Complementario.

A continuación se suministran detalles sobre la deducción por el límite de recaudación y el límite a la recaudación de 2006:

	Recaudación por tonelada £
Deducción por el límite de recaudación por tonelada para los contribuyentes de Japón	- 0,0006334
Límite a la recaudación por tonelada para los contribuyentes de otros Estados	0,0002931

En abril de 2017 la Asamblea del Fondo Complementario decidió reembolsar £830 000 a los contribuyentes de los 19 Estados Miembros que pagaron las contribuciones de 2006 al Fondo General. Además, decidió recaudar contribuciones por valor de £1,5 millones de los contribuyentes de los 31 Estados Miembros actuales, como se indica en el cuadro siguiente:

Contribuciones anuales	Año de recepción de hidrocarburos	Fecha límite de pago	Total de recaudaciones (£)	Recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución (£)
2017	2016	01.03.2018	1 500 000	0,0014891 <sup>&lt;3&gt;</sup>
<b>Reembolso</b>				
2006	2005	01.03.2018	- 830 000	- 0,0010249

<3>

En su sesión de abril de 2017, la Asamblea del Fondo Complementario decidió reembolsar el 1 de marzo de 2018 £830 000 del Fondo General a aquellos contribuyentes en los 19 Estados Miembros que habían contribuido a la recaudación de 2006. Se tomó nota de que se había aplicado un límite a la recaudación de contribuciones de 2006, en virtud del artículo 18.1 del Protocolo relativo al Fondo Complementario (Disposiciones transitorias) y que se aplicaría también al reembolso de dichas contribuciones. A continuación se facilita información sobre la deducción por el límite de recaudación y el reembolso adicional:

	Recaudación por tonelada £
Deducción por el límite de recaudación aplicable al reembolso para los contribuyentes de Japón	0,0003794
Reembolso adicional para los contribuyentes de otros Estados	- 0,0001765